

山东外语职业学院 出品

spartan 大智慧



高中英语晨读美文

十八岁，我们去环游地球

跟高考英语主播学地道英文发音
大声朗读是唤醒英文语感的第一步



精美电子书·朗读者
数字学习版

齐鲁电子音像出版社

spark® 星火英语

Spark

总主编/马德高

风靡全国 ◆ 畅销十年 ◆ 8000万读者的选择

高中英语

晨 读 美 文

十八岁,我们去环游地球

齐鲁电子音像出版社

高中英语晨读美文 3

齐鲁电子音像出版社

(同名电子光盘配套出版)

ISBN 978-7-89462-065-1

德州文源印刷有限公司 各地新华书店经销

889mm×1194mm 48 开本 3.5 印张 69 千字

2009 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

定价:9.80 元(书+光盘)



前言 Preface

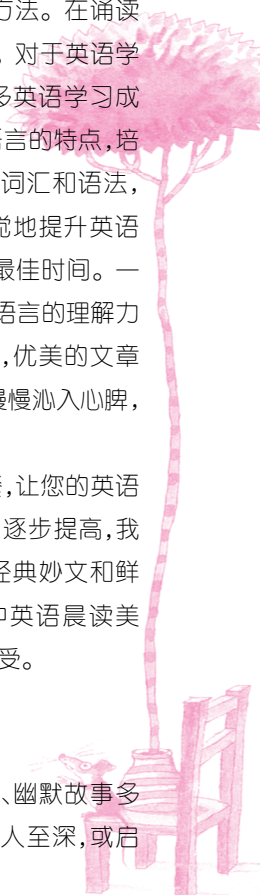
诵读历来是一种重要的语言学习方法。在诵读中,细细品尝,反复品味,方能化为我用。对于英语学习而言,诵读更是硬道理兼真功夫,诸多英语学习成功者对此深有体会。诵读可熟悉英语语言的特点,培养英语语感,流利英语口语,掌握语音、词汇和语法,让您在一种优美的语言交融中不知不觉地提升英语水平。一日之计在于晨,早晨是诵读的最佳时间。一天之始,人的思维最活跃、心境最纯净、语言的理解力和接受力也最强。伴着晨曦,带着朝气,优美的文章和精彩的词句在 15 分钟的开心诵读中慢慢沁入心脾,让您的一天沉浸在美好的语言韵律中。

为了给您提供一份精美的英语早餐,让您的英语水平在每天开口的 15 分钟里潜移默化、逐步提高,我们博采众长、精挑细选,从浩如烟海的经典妙文和鲜活时文里为您筛选、组合了这套《高中英语晨读美文》,以求带给您一种清新隽永的全新感受。

本套丛书的主要特点如下:

一、题材广泛,可读性强

本套丛书囊括励志散文、文化习俗、幽默故事多种题材,文章活泼灵动、难度适中,或感人至深,或启



迪心灵,或开阔眼界,或令人捧腹,让您在轻松阅读的同时,全面提升英语水平。

二、经典时新,兼容并蓄

本套丛书在文章选取上,既注重经典名篇的精华选辑,让您回温经典带给我们的震撼感觉;又注重最新传媒上时文、美文的挑选,让您时刻紧跟时代的步伐。

三、语言规范,生动活泼

本套丛书所选文章语言优美、文法地道,大多为英文原版作品或节选,是锤炼、陶冶您的语言技巧、提升您的语言修养的最好诵读素材。

四、美文妙词,边读边记

本套丛书每篇文章后均设有单词版块,提炼文中的生词并加以注解,让您寓记于读,在培养英语语感的同时扩大您的词汇量。

五、双语转换,美文生姿

本套丛书的每篇文章,前配妙趣导语,后有精彩译文,呈现两种语言的美丽,展示两种文字的力量,是体验双语独特魅力的绝佳材料。

六、纯正配音,互动学习

本套书每册均配有全文朗读 MP3 光盘,地道美音录制,α 波背景记忆音乐助您成为记忆高手;另配精美电子书,为您提供视觉、听觉的双重享受。

让我们沐浴在晨曦下,一起晨读,一起成长……

编者





Europe Leads Quality of Life **欧洲领跑生活质量** / 1
瑞士城市在城市排行榜上占据多数席位。

American Houses **美国的住房** / 5
大部分美国人乐意谈论他们的住宅。

The Elysee Palace **爱丽舍宫** / 9
在每年9月法国的古堡节爱丽舍宫对公众开放。

Couch Potatoes of EU **欧洲的“电视迷”** / 13
英国男人比女人更爱看电视。

Hello Kitty **Hello Kitty 热潮** / 18
Hello Kitty 人到中年,魅力不减。



Indians Read Most **印度人最爱读书** / 22

印度人求助不求长辈,求书本。

Prize Pumpkin, Over 1 000 Pounds **超级南瓜大赛** / 27

它太庞大了,以至于不得不动用起重机。

American Pets **美国人与宠物** / 32

宠物也是人啊!

Spain Tomato Fest **西红柿大战** / 37

街道上很快就出现了一条条没过膝盖的西红柿汁流。

Bull-Running Fiesta **潘普洛纳奔牛节** / 42

一旦你参加了一次,你就会想要一次又一次地参加。

US Babies Get Global Brand Names **美国孩子多名牌** / 48

汽车品牌是最常见的灵感来源。

Heavens for the Heavy **胖人的天堂** / 53

“肥胖城市”评选结果揭晓。

Santa Doesn't Exist **圣诞老人不存在** / 59

老师出言不慎,已受到处分。

Offbeat Contests **芬兰搞怪大赛** / 64

可能我们有点疯狂,可能是我们厌倦了
漫长的夏日。

At Home in the Savanna **家在坦桑尼亚大草原上** / 70

在坦桑尼亚大草原上,马赛人是赶着牧群四处
寻找牧地的游牧民族。

British Pub Culture **英国酒吧文化** / 76

你如果没有去过酒吧,就等于没有到过英国。

Racial Issues **美国种族问题** / 81

我有一个梦想,人类生而平等。

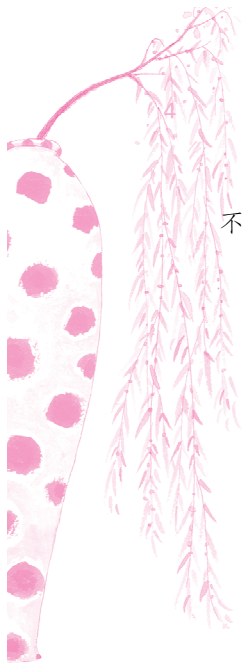
The Origin of Mother's Day **母亲节的由来** / 86

用以纪念母亲节之母。

Vancouver **温哥华** / 91

以港立市,以港兴市。





Weddings in the US **美国人的婚礼** / 95

不论境遇好坏,贫穷还是富有,生病与否,永远相亲相爱,至死不分离。

Country Music **乡村音乐** / 100

乡村音乐讲述了关于爱情、家庭生活和悲惨故事。

Disney World **迪斯尼世界** / 108

白雪公主和七个小矮人的豪华住所。

Table Manners **餐桌礼仪** / 113

饭菜端上来时,按得体的用餐礼仪来就餐。

American Volunteers **美国志愿者** / 118

他们几乎什么活都干。

The History of Thanksgiving Day **感恩节的由来** / 123

感恩节有丰盛的大餐和幸福的团聚。

The Beatles **甲壳虫乐队** / 128

流行音乐之所以有今天,甲壳虫乐队功不可没。

American Film **美国电影** / 133

有没有典型的美国电影这回事呢？

Jazz **爵士乐** / 138

爵士乐被称为美国的经典音乐，是恰如其分的。

Time in Americans' Eyes **美国人的时间观** / 143

有这样一种说法，美国人是钟表的奴隶。

Nice Suggestions **我们的建议** / 148

在白宫又大又漂亮的房子里玩耍时，
真让我们遐想无限。





Europe Leads Quality of Life

在全球经济危机、环境恶化的威胁下，欧洲依然是最令人向往的居住选择。在对215个城市进行的最新生活质量评比中，欧洲城市依然领先。

A survey published on Monday shows Zurich as the world's most **desirable** city in which to live, knocking last year's winner Vancouver into a second place—tie with Vienna.

Swiss cities **dominated** the list of 215 centers ranked according to quality of life, with Geneva tying Sydney for fourth place and Bern finishing 10th, in the annual survey by human resources consultancy William M. Mercer. Retaining the unwelcome distinction of the world's worst city in which to live was Brazzaville, Congo.

Thirty-nine key criteria were used to judge

cities' desirability, including the political, economic, natural and socio-cultural environments, **health care**, education, housing, transport, shopping and recreation.

New York was used as the baseline for comparison. The Big Apple finished 41st, equal with London, Washington, Boston, Chicago and Madrid.

“Though the world’s living standards have risen slightly since last year, the gap between cities at the top and the bottom of the table is still large,” said Slagin Parakatil, senior researcher at Mercer.

“The basic comforts of life, **hygiene** and personal safety are the main **differentiators**, and these are often lacking in developing countries. The gap is magnified by economic and political **instability**,” he said.

Rounding out the top 10 were Frankfurt, Helsinki, Auckland and Copenhagen, while scraping bottom were Ouagadougou, Burkina Faso, at 209, and Baghdad at 211.

2

In the environmental **stakes**, Calgary, Canada, finished top while pollution-choked Mexico City ranked last.



1. desirable [dɪ'zʌərəbəl] *adj.* 可取的, 合意的
2. dominate [ˈdɒmɪneɪt] *v.* 控制, 支配
3. health care 保健, 健康
4. hygiene [ˈhaɪdʒiːn] *n.* 卫生
5. differentiator [ˌdɪfə'renʃɪeɪtə] *n.* 区分者, 微分器
6. instability [ˌɪnstə'bɪlətɪ] *n.* 不稳定, 不稳固
7. stake [steɪk] *n.* 利害关系



欧洲领跑生活质量

周一世界知名人力资源公司 William Mercer 公布了“世界城市适宜居住情况”的调查结果,瑞士的苏黎世位居榜首,去年排名首位的温哥华和维也纳并列第二。

这项年度调查根据各个城市的生活质量对 215 个城市进行了排名,其中瑞士的城市在“最适宜居住的城市”排行榜上占据了大多数席位。悉尼和日内瓦并列第四,波恩排在第十位。在调查报告中,刚果共和国首都布拉柴维尔继续成为“世界上最不适合居住的城市”。

这项调查根据 39 项评选标准对 215 个世界城市进行了评估,其中包括政治、经济、自然和人文环境、医疗、教育、住房、交通、购物和娱乐等因素。

通常纽约是划分“适合居住”和“不适合居住”的分水岭,在这次的排行榜中纽约和伦敦、华盛顿、波士顿、芝加哥、马德里并列排在第 41 位。

Mercer 公司的高级研究员斯莱金·帕拉卡特迪尔说:“尽管世界各个城市的生活水平较去年稍有提高,但是名列前茅的城市和排名最后的那些城市之间的差距还是很大。”

帕拉卡特迪尔说:“主要差距表现在生活的舒适度、卫生状况和个人安全方面,这些往往是发展中国家所欠缺的,而发展中国家经济的不发达和政治的不稳定则将差距进一步拉大。”

排在前十名的城市还有法兰克福、赫尔辛基、奥克兰和哥本哈根,而非洲国家布基纳法索首都瓦加杜古排到了 209 名,巴格达位居 211。

如果仅就环境状况进行排名,加拿大的卡尔加里将名列第一,而城市污染严重的墨西哥城则排在最后。

American Houses

由于美国地广人稀，所以美国人喜欢开大车，住大房子，故房子也多以独栋别墅为主，几乎每家每户都有一个小院子和车库。

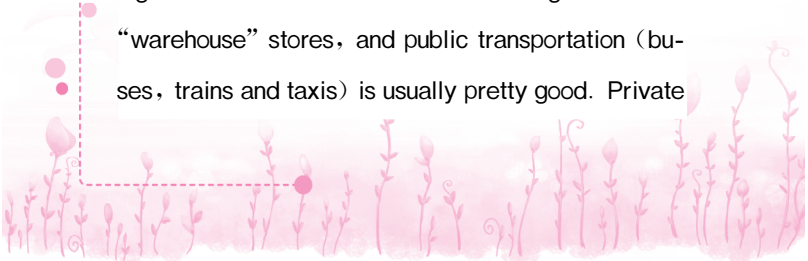
American houses usually have private kitchens, a living room and sometimes separate areas for eating and watching television. A house usually has its own mailbox, a yard with plants or perhaps a **lawn**, and a place to store garbage out of sight.

A bungalow is a small house with one or two bedrooms and usually one bathroom. A mansion is a real big house with many bedrooms and several bathrooms. A **ranch** house usually has three or four bedrooms. The “master bedroom” for the mother and father usually has its own bathroom. An apartment is usually one living space within a building.

Several apartments can be in the same building, with a shared yard, parking spaces and garbage. A town house is a two-floor apartment. The kitchen, living room and dining room are usually on the first floor and the bedrooms are on the second floor. A studio apartment may have a separate kitchen, but the living room is also the bedroom! A **condominium**, or “condo” for short, is an apartment that is owned by the occupant, not the building owners.

Most Americans are happy to talk about their homes. And if they’ve done anything special in their home, they’ll let you know what it was, and maybe tell you how much it cost to put in the Jacuzzi, deck or **patio**, etc.

Most Americans live in cities, but nearly as many live in **suburbs**. Suburban American has shopping centers called malls and residents usually need a car to get around. Most of the houses in the suburbs are one or two stories tall, with private yards and gardens and garage. There are few tall buildings in the suburbs. Cities have neighborhoods, “warehouse” stores, and public transportation (buses, trains and taxis) is usually pretty good. Private



houses might only have a back yard, and if there is a garage it probably is small. Cities have a lot of apartment buildings and some tall buildings may seem to “scrape the sky”, so they are called “skyscraper”.

念念有词 Vocabulary

1. lawn [lɔ:n] *n.* 草地, 草坪
2. ranch [rɑ:ntʃ] *n.* 大牧场
3. condominium [ˌkɒndə'mɪniəm] *n.* 一套公寓, 一个单元
4. occupant [ˈɒkjəpənt] *n.* 居住者, 占有人
5. patio [ˈpætiəʊ] *n.* 天井, 院子
6. suburb [ˈsʌbə:b] *n.* 市郊, 郊区
7. scrape [skreɪp] *v.* 刮掉, 擦掉

